



Mitteilungen

Gemeinde Oberhelfenschwil

Redaktion Mitteilungsblatt
Dorfstrasse 9
9621 Oberhelfenschwil
Telefon 058 228 23 43
Fax 058 228 23 44
www.oberhelfenschwil.ch
kanzlei@oberhelfenschwil.ch

erscheint 14-täglich
nächste Ausgabe: Donnerstag, 22. Dezember 2016
Redaktionsschluss: Freitag, 16. Dezember 2016, 12.00 Uhr

Ausgabe Nr. 24 | 8. Dezember 2016



Verabschiedungen an der Bürgerversammlung

Herzlichen Dank an die Förster

Der Gemeinderat und die Verwaltung bedanken sich auch dieses Jahr ganz herzlich bei den Förstern für den prächtigen Weihnachtsbaum vor dem Gemeindehaus. Sicher freuen sich auch die Einwohnerinnen und Einwohner darüber.

Gemeinderat und Verwaltung Oberhelfenschwil



Überbauungsplan Lochbach-Necker

Der Gemeinderat hat mit Beschluss vom 27. Juni 2016 den Überbauungsplan Lochbach-Necker erlassen. Nachdem während der Auflagefrist vom 15. Juli 2016 bis 15. August 2016 keine Einsprache eingegangen ist, wurde der Überbauungsplan dem Kanton zur Genehmigung eingereicht. Das kantonale Amt für Raumentwicklung und Geoinformation hat den Überbauungsplan Lochbach-Necker am 10. Oktober 2016 genehmigt. Damit ist der Überbauungsplan rechtskräftig und bildet die Grundlage für eine zeitgemässe und zweckmässige Nutzung und Erweiterung des Betriebsareals der Firma Mosmatic AG in Necker.

Gemeinderatskanzlei

Resultate der eidgenössischen und kommunalen Volksabstimmungen vom 27. November 2016

Eidgenössische Vorlage

Volksinitiative «Für den geordneten Ausstieg aus der Atomenergie (Atomausstiegsinitiative)»

Ja	Nein
221	357

Stimmbeteiligung 62.2 %

Kommunale Vorlage

Grundsatzabstimmung über die Gemeindevereinigung Bütschwil-Ganterschwil, Lütisburg und Oberhelfenschwil

304	266
------------	------------

Stimmbeteiligung 61.7 %

Regionale Energiekommission wird aufgelöst

Die Gemeinden Oberhelfenschwil, Neckertal, Hemberg und Schönengrund haben beschlossen, die regionale Energiekommission per Ende 2016 aufzulösen. Weil nicht alle Gemeinderäte der Beteiligung an einer Energieregion zugestimmt haben, gibt es für die regionale Energiekommission keine übergeordnete Aufgabe mehr. Eine Weiterführung ist daher nicht sinnvoll. Die Gemeinden werden aber nach wie vor eigene Energiekommissionen beziehungsweise Energieverantwortliche ernennen, welche kommunale Anliegen betreuen.

Wir danken den Mitgliedern der Energiekommission Neckertal für ihre Bereitschaft, das Energiethema im Neckertal zu verankern und den engagierten Einsatz in den vergangenen zwei Jahren.

Der Gemeinderat

Protokoll der Bürgerversammlung Gemeinde Oberhelfenschwil

Der Gemeinderat bedankt sich herzlich bei allen Stimmbürgerinnen und Stimmbürgern für die Teilnahme an der Budget-Bürgerversammlung vom 28. November 2016. Die Anwesenden haben dem Voranschlag und dem Steuerplan 2017 sowie der Sanierung der Oberwilerstrasse zugestimmt. Der Gemeinderat bedankt sich bei der Bürgerschaft hiermit für das entgegengebrachte Vertrauen.

Das Protokoll der Bürgerversammlung liegt vom **12. bis 27. Dezember 2016** bei der Gemeindekanzlei, Büro 1, öffentlich auf.

Während der Auflagefrist können stimmberechtigte Personen beim Departement des Innern des Kantons St. Gallen, Regierungsgebäude, 9001 St. Gallen, Beschwerde gegen das Protokoll erheben. Die Beschwerde hat einen Antrag zu enthalten.

Anlässlich der Bürgerversammlung verabschiedete Gemeindepräsident Toni Hässig die abtretenden Behördenmitglieder und Funktionäre mit einem herzlichen Dankeschön des Gemeinderats. Es sind dies gemäss Foto auf der Frontseite v.r.n.l.: Walter Rimensberger (12 Jahre Gemeinderat), Ueli Grob (4 Jahre Gemeinderat), Stefan Ziegler (8 Jahre Stimmenzähler), Andreas Niedermann (12 Jahre Geschäftsprüfungskommission) und André Schilter (4 Jahre Stimmenzähler).

Der Gemeinderat

Informationen an die Eigentümer von wärmetechnischen Anlagen; Kontroll- und Reinigungstätigkeit des Kaminfegers

«Wärmetechnische Anlagen werden auf Kosten des Besitzers vom amtlich bestellten Kaminfeger oder durch dessen Angestellte periodisch kontrolliert und, soweit notwendig, gereinigt.» Dieser Grundsatz ist in Art. 24 des Gesetzes über den Feuerschutz des Kantons St. Gallen (sGS 871.1; abgekürzt FSG) festgelegt. In der Vollzugsverordnung zum Gesetz über den Feuerschutz (sGS 871.11; abgekürzt VVzFSG) sind die Kontroll- und Reinigungsintervalle verbindlich festgelegt.

Anlage	Brennstoff	Turnus (jährlich)
Anlagen mit Gebläsebrenner bis 70 kW Nennleistung	Öl	1-mal
Anlagen mit Gebläsebrenner über 70 kW Nennleistung	Öl	2-mal
Ölverdampferbrenner	Öl	2-mal
Naturzugfeuerungen (z.B. Holzherde, Kachel- oder Zimmeröfen)	Stückholz, Holz-schnitzel, Pellets	2-mal
Gebläsegestützte Feuerungen (Holzzentralheizungen, Holz- und Pelletöfen mit Heizeinsatz)	Stückholz, Holz-schnitzel, Pellets	2-mal
Zusatzanlagen (Cheminée, Cheminéeofen usw.)	Stückholz	1-mal
Anlagen für Fernwärme	Stückholz, Holz-schnitzel, Pellets	2- bis 6-mal
Anlagen für Fernwärme	Öl	2-mal
Anlagen in Gewerbe und Industrie, je nach Beanspruchung und Konstruktion der Anlage	Stückholz, Holz-schnitzel, Pellets	2- bis 12-mal
Anlagen in Gewerbe und Industrie, je nach Beanspruchung und Konstruktion der Anlage	Öl	1- bis 4-mal

Als Zusatzanlagen gelten Anlagen, die aufgrund einer vorhandenen Zentralheizung nur gelegentlich befeuert werden. Bei zweimalig vorgeschriebener Reinigung hat eine während der Winterheizperiode zu erfolgen. Zusätzliche Reinigungen bedürfen der Zustimmung des Gebäudeeigentümers. Der Kaminfeger kann im Einzelfall auf die Reinigung verzichten, wenn sich dies aus anlagentechnischen Gründen rechtfertigt. Der Entscheid fällt der amtlich gewählte Kaminfeger oder der Gemeinderat. Die Begründung dafür wird in der Reinigungskontrolle festgehalten.

Seit dem Wechsel des Kaminfegermeisters sind bei der Gemeinde diverse positive und negative Meldungen eingegangen. Die positiven Meldungen beziehen sich vorwiegend auf die konsequente und saubere Reinigung der Feuerungsanlagen. Die negativen Rückmeldungen betreffen ebenfalls die saubere Arbeit des Kaminfegers, kritisiert werden die damit verbundenen gestiegenen Kosten gegenüber früher. Um die Arbeiten sauber und korrekt auszuführen, benötigt es entsprechend Zeit. Die Verrechnung der Gebühren erfolgt nach dem kantonalen sowie dem kommunalen Gebührentarif.

Der Gemeinderat hat den zuständigen Kaminfegermeister Boris Hunziker angewiesen, die gesetzlich vorgeschriebenen Intervalle einzuhalten und bei den Liegenschaftsbesitzern durchzusetzen. Der Kaminfegermeister ist verpflichtet eine Reinigungskontrolle zu führen, welche jährlich dem Gemeinderat zur Einsicht unterbreitet wird. In einem Schadenfall muss der Kaminfeger die Reinigungs- und Kontrollarbeiten nachweisen können. Eine Haftung im Schadenfall aus nicht sachgemässer Handhabung der Reinigungs- und Kontrollarbeiten können nicht vom Besitzer übernommen werden, verantwortlich bleibt der Kaminfeger.

Bei Fragen kontaktieren Sie uns bitte.

Gemeinderatskanzlei

Tageskarten Gemeinde Neckertal

Benützen Sie das preisgünstige Angebot und profitieren Sie von den Tageskarten Gemeinde für Fr. 43.— pro Tag (kein Halbtax-Abo erforderlich).

Reservieren Sie für ein bestimmtes Datum oder mehrere Tage die Tageskarte bei **der Gemeinde Neckertal, Tel. 071 375 62 62**. Es stehen vier Tageskarten pro Tag zur Verfügung. Die Reservation können Sie auch unter www.oberhelfenschwil.ch auf der Startseite unter Direktzugriff / Tageskarte Gemeinde vornehmen.

Sie können die Tageskarte in Mogelsberg an der Lettenstrasse 3 sofort oder bei Gelegenheit abholen und bezahlen.

Tageskarten, welche online per Kreditkarte vorausbezahlt worden sind, können dem Besteller per Post zugesandt werden. Achtung: für kurzfristige Bestellungen nicht geeignet!

Ein ideales Weihnachtsgeschenk - Buch «Verschwundenes Oberhelfenschwil»

Die bebaute Landschaft verändert sich laufend. Alte Gebäude werden abgebrochen oder umgestaltet, früher sind sie oft auch abgebrannt. Viele Gebäude und Einrichtungen, die das Dorf- und Landschaftsbild geprägt haben sind so im Laufe von Generationen verschwunden und in Vergessenheit geraten. Emil Lehmann und Gerold Scheurer haben während Jahren nachgeforscht. Entstanden ist ein Ringbuch, das die Geschichte der Gebäude der Gemeinde Oberhelfenschwil umfangreich und bis ins 19. Jahrhundert zurück dokumentiert.

Dieses Inventar von abgegangenen und umgestalteten Gebäuden und Einrichtungen wird bei der älteren Generation Erinnerungen wecken. Die jüngeren Leserinnen und Leser werden staunen, was alles einmal war und erfahren aus den kurzen Texten zu den Gebäuden viel Überraschendes. Hinter dem Ringbuch steckt eine sehr umfangreiche und akribische Recherche welche das ganze Gemeindegebiet abdeckt. Das Buch «Verschwundenes Oberhelfenschwil» hat einen Umfang von 80 Seiten und kostet Fr. 22.—. Mit über 140 Bildern, viele aus bisher unbekanntem Privatbesitz, ist das Buch zudem reich illustriert.

Ein Ansichtsexemplar liegt im Einwohneramt des Gemeindehauses zur Ansicht auf und kann auch dort gekauft oder unter Tel. 058 228 23 43 oder kanzlei@oberhelfenschwil.ch bestellt werden.

Gemeindeverwaltung Oberhelfenschwil

Terminkalender ergänzen

Damit wir mit dem letzten Mitteilungsblatt in diesem Jahr auch den Terminkalender mit allen Anlässen verschicken können, bitten wir alle Vereine und Institutionen, ihre Termine **bis spätestens 16. Dezember 2016** vollständig auf der Gemeinewebsite einzutragen. Es kann nur das gedruckt werden, was erfasst ist.

Bei dieser Gelegenheit bitten wir auch zu prüfen, ob der Eintrag des Vereins oder der Institution auf der Website der Gemeinde noch aktuell ist. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Gerda Oswald, Tel. 058 228 23 40 oder gerda.oswald@oberhelfenschwil.ch.

Redaktion Mitteilungsblatt

Ueli Tanner ist neuer Feuerwehrkommandant

Res Näf aus Brunnadern war während acht Jahren Kommandant der Feuerwehr Neckertal, welche die Gemeinden Neckertal, Oberhelfenschwil, Hemberg und Schönengrund abdeckt. Am 1. Dezember 2016 hat er die Aufgaben an den von den Gemeinderäten neu gewählten Kommandanten Ueli Tanner aus Oberhelfenschwil übertragen.

Res Näf formte die damals neu geschaffene Feuerwehr Neckertal zusammen mit seinem Kader in den letzten Jahren zu einer starken regionalen Feuerwehr. Unter seinem Kommando verstärkte die Feuerwehr Neckertal die plakative Visualisierung, bildete sich methodisch-didaktisch weiter und leistete im Bereich der «First Responder» Pionierarbeit im Kanton St. Gallen. Die Sicherheit der Feuerwehrangehörigen war ihm ausgesprochen wichtig und wurde kompromisslos geschult.

Ueli Tanner war bisher Kommandant-Stellvertreter und hat sich während rund zwei Jahren mit Weiterbildungskursen fachlich und persönlich auf die neue Führungsaufgabe vorbereitet. Er wurde an der letzten Übung des Jahres zum Major befördert und ist für die kommenden Herausforderungen bestens gerüstet.

Die Feuerschutzkommission der Feuerwehr Neckertal und die Gemeinderäte bedanken sich beim abtretenden Kommandanten Res Näf für seinen unermüdlichen Einsatz und wünschen Feuerwehrkommandant Ueli Tanner mit der Feuerwehr Neckertal viel Erfolg bei der Erfüllung dieser anspruchsvollen Aufgabe zugunsten der Bevölkerung in der Region Neckertal.

Der Gemeinderat

Mütter- und Väterberatung in Oberhelfenschwil

Telefonische Beratungen unter Tel. 071 988 64 73, jeweils Montag und Dienstag, Donnerstag und Freitag von 08.00 bis 08.30 Uhr. In Oberhelfenschwil finden jeden 3. Mittwoch im Monat Beratungen auf Voranmeldung im katholischen Pfarreiheim statt.

Bitte zu jeder Beratung mitbringen: Ersatzwindel, Frottéetuch oder Windel als Unterlage und Gesundheitsheft.

Weitere Informationen bei der Mütterberaterin Marianne Schläpfer-Widmer, Ullisbach oder unter www.muetterberatung-toggenburg.ch

Sammelaktion «2 x Weihnachten»

In Zusammenarbeit mit der Post und der SRG idée suisse verteilt das SRK seit 1997 jeweils im März Lebensmittel, Produkte für den täglichen Bedarf und Spielsachen an Familien und soziale Institutionen. Einen Teil unseres Überflusses weiter zu schenken ist die Grundidee der Aktion «2 x Weihnachten». Besonders diese Aktion lebt von der Solidarität: Menschen, die tagtäglich im materiellen Überfluss leben, teilen ihr Glück mit Bedürftigen im In- und Ausland.

Vom **24. Dezember 2016 bis zum 7. Januar 2017** können Sie die Spenden-Päckchen gratis bei der Schweizerischen Post aufgeben. Ob Lebensmittel, Hygiene- oder Schulmaterial, alles ist willkommen. Im Logistik-Zentrum des SRK werden dann die Päckchen geöffnet, sortiert und an die einzelnen SRK Kantonalverbände sowie ins Ausland weitergeleitet.

So konnten wir im vergangenen Jahr gegen 3000 Haushalte in über 70 Gemeinden des Kantons St. Gallen mit Geschenken erfreuen. Insgesamt wurden rund 16'747 kg Lebensmittel und Nonfood-Artikel verteilt – ein Rekord.

Weitere Informationen sowie Online-Spenden für ein Paket nach Wahl unter www.2xweihnachten.ch. Jedes Jahr steigt die Zahl der Menschen, welche am Existenzminimum leben und auf Hilfe des SRK angewiesen sind. Machen Sie mit und setzen auch Sie ein Zeichen für mehr Menschlichkeit.

Schweizerisches Rotes Kreuz Kanton St. Gallen, Marktplatz 24, Postfach 559, 9004 St. Gallen, www.srk-sg.ch, info@srk-sg.ch

Konzert der Liberty Brass Band & Appenzeller Echo



Brass Sound: besinnlich – weihnachtlich – im Mix mit Appenzeller Volksmusik

Sonntag, **18. Dezember 2016**, 15.00 Uhr, Kirche St. Kilian in Bütschwil

Eintritt frei / Kollekte

Infos: www.lbb.ch

Katholische Kirche Oberhelfenschwil

Sonntag,	11. Dezember 2016,	08.30 Uhr,	Eucharistiefeier
Dienstag,	13. Dezember 2016,	09.30 Uhr,	Rosenkranzgebet
Mittwoch,	14. Dezember 2016,	17.30 Uhr,	Lichtfeier in Wattwil
Donnerstag,	15. Dezember 2016,	09.00 Uhr,	Eucharistiefeier
Freitag,	16. Dezember 2016,	19.30 Uhr,	Abend der Barmherzigkeit in Wattwil
Samstag,	17. Dezember 2016,	17.00 Uhr	Eucharistiefeier
Dienstag,	20. Dezember 2016,	09.30 Uhr,	Rosenkranzgebet
Donnerstag,	22. Dezember 2016,	09.00 Uhr	Eucharistiefeier

Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Sonntag,	11. Dezember 2016,	09.00 Uhr,	Gottesdienst in Mogelsberg
		16.00 Uhr,	Sonntagsschulweihnacht in Brunnadern
Mittwoch,	14. Dezember 2016,	12.00 Uhr	Jugendgottesdienst
Sonntag,	18. Dezember 2016,	10.00 Uhr,	Gottesdienst in Brunnadern
		16.30 Uhr,	Sonntagsschulweihnacht in Oberhelfenschwil

Ökumenische Anlässe

Samstag, **10. Dezember 2016,** 09.30 Uhr, Fiire mit de Chline

Saisonaufakt

Wir treffen uns am Sonntag, **11. Dezember 2016** ab 11.00 Uhr in der Büchelhütte. Gemeinsam wollen wir auf die neue Saison anstossen. Ob der Anlass durchgeführt wird, findet man am 10. Dezember 2016 ab 16.00 Uhr unter: www.jo-oberhelfenschwil.ch.



Über viele Teilnehmer freut sich der Vorstand.

Skiclub Oberhelfenschwil

Krippenspiel der Sonntagsschule



Lassen Sie sich von unserem Krippenspiel in die Weihnachtstage Einstimmen, die Kinder der Sonntagsschule und ihre Leiterinnen üben bereits wieder fleissig. Unsere Aufführung findet am Sonntag, **18. Dezember 2016** um 16.30 Uhr in der Kirche Oberhelfenschwil statt.

Zusätzlich führen wir dieses Jahr das Krippenspiel am Mittwoch, **21. Dezember 2016** um 14.30 Uhr im Dorfplatz Pflege und Kur in Oberhelfenschwil auf. Auch diese Aufführung ist öffentlich und alle sind herzlich eingeladen.

Es freuen sich die Kinder der Sonntagsschule und ihre Leiterinnen Annerös Zehnder und Daniela Ammann.

Christbaumverkauf in Oberhelfenschwil

Ich verkaufe auch dieses Jahr wieder Schweizer Christbäume aus der Region.

Samstag/Sonntag, **10./11. Dezember 2016**
und ab **Samstag 17. Dezember 2016** bis Freitag, **23. Dezember 2016**

Neben der ehemaligen Käserei an der Dorfstrasse in Oberhelfenschwil. Ausser Termin bin ich unter Tel. 076 389 54 86 erreichbar. Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Andreas Rusch, Oberhelfenschwil

Christbaumverkauf ab Hof

Alles Schweizerbäume: Rot-, Weiss- und Nordmannstannen.

Ab Freitag, **16. Dezember 2016** Verkauf ab Hof, auf Wunsch Hauslieferung.

Familie Wendelin Jud, Oberfeld 974, 9126 Necker, Tel. 071 374 21 53

Friedenslicht aus Bethlehem 2016



Das Licht ist das weihnachtliche Symbol schlechthin.

Mit dem Entzünden und Weitergeben des Friedenslichtes erinnern wir uns an die weihnachtliche Botschaft und an unseren Auftrag, den Frieden unter den Menschen zu verwirklichen. Jeder gute Gedanke, den wir mit dem Licht in die Welt hinaustragen, ist ein persönlicher Beitrag für den Frieden. «So wie die kleine Flamme millionenfach von Kerze zu Kerze, von Hand zu Hand weitergegeben wird, so muss auch der Friede von Mensch zu Mensch wachsen», lautet das Motto.

Unter dem Motto «Brücken bauen» gelangt auch dieses Jahr das Friedenslicht aus Bethlehem in die Schweiz. Christian Faust wird am 3. Adventssonntag in Zürich dabei sein, wenn das Licht in der Schweiz ankommt und er wird es uns in die Kirchgemeinde bringen. Vom 24. Dezember 2016 an (ab 9.00 Uhr) strahlt es in einer Laterne in allen drei Kirchen unserer Kirchgemeinde. Holen Sie das Licht für sich und verteilen Sie es weiter an Nachbarn, Verwandte und Freunde, damit es an Weihnachten in möglichst vielen Häusern und Stuben seine Wärme und Botschaft verbreiten kann.

Evang.-ref. Kirchgemeinde Unteres Neckertal

Vorschau auf unsere neue Produktion 2017

Die Theatergruppe Brunnadern bringt im März 2017 eine neue Produktion auf die Bühne im Gasthaus Rössli, Bächli. Die Probenarbeit für «De Meischerboxer» von Otto Schwartz und Carl Mathern ist seit ein paar Wochen intensiv im Gang. Das Stück entstand in den 1920er-Jahren in einer bekannten Berliner Schwankküche und wurde in Deutschland im Nu zu einem echten Klassiker.

Es ist heute schon absehbar, dass sich das Publikum wiederum glänzend amüsieren wird. Das Ensemble zieht sämtliche schauspielerischen Register, so dass die Bauchmuskeln der Zuschauenden arg strapaziert werden könnten. Premiere ist am Freitag, **17. März 2017**, die weiteren Aufführungsdaten und zusätzliche Informationen entnehmen Sie bitte unserer Homepage. www.theater-brunnadern.ch. Wir freuen uns auf Sie.

Theatergruppe Brunnadern

Kochkurs für Anfänger 2017



Kochkurs nicht nur für den Mann, sondern auch für die Frau oder Paare.

Es ist wieder soweit, für alle, die gerne kochen und fein essen. Die Kommission für Erwachsenenbildung der evang. Kirchgemeinde Unteres Neckertal organisiert wieder den beliebten Kochkurs für Anfänger und alle, die gerne kochen. Der Kurs findet unter der kompetenten Leitung von Rosi Näf statt.

Kursdaten	Donnerstag, 9. und 23. Februar 2017 Donnerstag, 9. und 23. März 2017
Kursort	Schulküche Oberstufenschulhaus Necker
Kursleitung	Rosi Näf, Brunnadern
Kurskosten	je nach Einkauf
Anmeldefrist	Samstag, 28. Januar 2017
Anmeldung an	Kurt Oehninger, Feldstrasse 30, 9621 Oberhelfenschwil, Tel. 071 374 15 41 oder kurt.oehninger@thurweb.ch

Hallenbad Bütschwil mit Sportcafé



Geniessen Sie das Hallenbad in Bütschwil mit einer behaglichen Wassertemperatur von 29 Grad und einer Lufttemperatur von 30 Grad, am Feierabend, in der Mittagspause oder als Familienplausch in der Freizeit und an den Wochenenden. Unser Erlebnisbad lebt von Ihnen und Ihrem Besuch.

Nichtschwimmer-, Schwimmerbecken
Sprungbrett und 76 Meter-Wasserrutschbahn

Öffnungszeiten

Montag	13.00 bis 21.30 Uhr
Dienstag bis Donnerstag	08.00 bis 21.30 Uhr
Freitag	06.00 bis 21.30 Uhr
Samstag	08.00 bis 17.00 Uhr
Sonntag	10.00 bis 17.00 Uhr

Geschenktipp zu Weihnachten: Ein Abo vom Hallenbad Bütschwil.

Bevor wir die Tore dicht machen, haben wir für Sie nochmals einen ganz speziellen Abend organisiert. Dänu Wisler, Musiker und Poet spielt nochmals bei uns im Sonnenhof. Am Samstag, **10. Dezember 2016** ab 20.00 Uhr ist Swiss Folk ist angesagt. Details finden Sie auf unserer Homepage. In der Pause gibt es eine währschafte Gulaschsuppe. Für die Musik ist eine Kollekte angesagt. Reservieren Sie heute noch, es gibt nur noch wenige Plätze.

Über die Weihnachtsfeiertage vom Samstag, 24. Dezember bis Montag, 26. Dezember 2016 bleibt das Restaurant geschlossen. Wir feiern mit unseren Familien Weihnachten. Am Mittwoch, 29. Dezember und Donnerstag, 30. Dezember 2016 ist das Restaurant normal geöffnet.

An Silvester geben wir nochmals Gas und servieren Ihnen ein Silvesterbuffet der Alternative. Über Apérobuffet, Salatbuffet verschiedene Hauptspeisen, zu einem reichhaltigen Dessertbuffet, alles was das Herz begehrt und wir mit unserem Warenvorrat für Sie kreieren werden. Überlegen Sie es sich, es ist unser letzter Tag/Abend im Sonnenhof.

Ab Sonntag, **1. Januar 2017** wird das Restaurant geschlossen. Gutscheine können noch bis 31. Dezember 2016 eingelöst werden. Herzlichen Dank all unseren treuen Gäste, welche wir immer wieder bei uns begrüßen durften.

Alex Böni und Maya Boulenc

Restaurant Rössli**Voranzeige**

Montag, **26. Dezember 2016**: Rössli-Skitag

Mittwoch, **28. Dezember 2016**, ab 18.00 Uhr: Singen im Rössli

Öffnungszeiten über Weihnachten und Neujahr

Vom Samstag, **24. Dezember** ab 13.00 Uhr bis Montag, **26. Dezember 2016** geschlossen und vom Samstag, **31. Dezember** bis Montag, **2. Januar 2017** geschlossen.

Mer wünsched eu frohi Wiehnachte und alles Gueti im 2017. Bis bald im Rössli.

Pius und Sonja Böni-Manser

Jassen im Restaurant Rössli



Wötsch ächli gmüätlich zämme si und hesch Loscht of äs Jässli, so chumm is Rössli för das Gspässli.

Immer am Donnschtig am zwei.

Of din Bsuäch freut sich d'Sonja Böni.

Bfu-Sicherheitstipp – Sichtbarkeit von Fussgängern bei Dunkelheit

Sehen und gesehen werden ist wichtig im Strassenverkehr – insbesondere bei Dämmerung und in der Nacht. Denn dann ist das Unfallrisiko drei Mal höher als am Tag. Kommen Regen, Schnee oder Gegenlicht dazu, ist es sogar zehn Mal höher. Mit reflektierendem Material oder Licht im Vergleich zu dunklen Kleidern senken Sie das Unfallrisiko um die Hälfte.

Tipps der bfu

- Tragen Sie als Fussgänger helle Kleider mit lichtreflektierenden, rundum sichtbaren Materialien. Besonders wirkungsvoll sind diese Materialien an sich bewegenden Körperteilen, z. B. Sohlenblitze oder Bänder an Fuss- und Handgelenken.
- Für Velofahrer: Am Velo sind Beleuchtung und Reflektoren vorne, hinten und an den Pedalen (davon ausgenommen sind Rennpedale, Sicherheitspedale und dergleichen) gesetzlich vorgeschrieben. Verwenden Sie am besten eine fest montierte Beleuchtung und Zusatzlichter, z.B. an Taschen oder Rucksäcken. Überprüfen Sie deren Funktionstüchtigkeit regelmässig. Speichenreflektoren oder reflektierende Pneus sorgen für seitliche Sichtbarkeit.
- So können Sie als Autofahrer zur Sicherheit beitragen: Passen Sie Ihre Fahrweise der Sicht und der Witterung an. Sorgen Sie zudem rundum für Klarsicht: Halten Sie Front- und Heckscheiben sauber. Schnee und Eis haben dort nichts zu suchen.

Bfu – Beratungsstelle für Unfallverhütung

Mäntigsmarkt Neckertal

Lebensmittelabgabe in Brunnadern, Dorfstrasse 13, **Montag, 17.30 bis 18.30 Uhr** (Unkostenbeitrag Fr. 1.–)

Berechtigt zum Bezug von Lebensmitteln sind alle Menschen in Not, mit einer gültigen Caritas Bonuskarte, die Sie beim Sozialamt der Gemeinde erhalten. Infos unter Tel. 071 374 17 41 oder Tel. 071 377 15 26.

Soziale Beratungsstellen, Bahnhofstr. 6, 9630 Wattwil

Soziale Fachstellen Toggenburg

Wir beraten Betroffene und Angehörige bei alltäglichen Fragen und Problemen, wie beispielsweise in Beziehungs- oder finanziellen Angelegenheiten. Das oberste Ziel unserer Arbeit ist die Hilfe zur Selbsthilfe. Unsere Dienstleistungen sind vertraulich und unentgeltlich. Sie erreichen uns unter Tel. 071 987 54 40 oder www.soziale-fachstellen.ch.

Beratungsstelle für Familienplanung/Schwangerschaft/Sexualität

Haben Sie Fragen oder Probleme im Zusammenhang mit Familienplanung, Schwangerschaft oder Sexualität? Rufen Sie uns an – die Beratungen sind vertraulich und unentgeltlich. Sie erreichen uns unter Tel. 071 988 56 11 oder www.faplasg.ch.

Tagesfamilien Toggenburg

Suchen Sie für Ihr Kind eine Betreuung? Oder möchten Sie Kinder anderer Familien bei sich zu Hause betreuen?

Bei Interesse melden Sie sich bitte bei der Vermittlerin Brigitte Forrer, Tel. 071 988 33 85 oder brigitte.forrer@tagesfamilien-toggenburg.ch.

www.tagesfamilien-toggenburg.ch

Unentgeltliche Rechtsberatung vom St. Galler Anwaltsverband

Wattwil, Gemeindehaus	jeden 2. Montag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.00 Uhr
Wil, Gerichtshaus, 1. Etage	jeden 1. und 3. Dienstag im Monat ab 16.00 Uhr bis längstens 18.30 Uhr

Ärztlicher Notfalldienst

Rufen Sie im Notfall auf die Praxisnummer Ihres Hausarztes an. Bei Abwesenheit wird Ihnen der vertretende Arzt oder die Notfallnummer mitgeteilt.

Dr. Mathias Schmidt, St. Peterzell
Dr. Stephan Hermann, Mogelsberg

Tel. 071 378 60 60
Tel. 071 374 15 15

Notfalldienst Neckertal / Untertoggenburg

Rotkreuz Fahrdienst

Der Rotkreuz-Autofahrdienst steht betagten und behinderten Menschen zur Verfügung. Wir fahren Sie zum Arzt, in die Therapie, ins Spital oder zur Kur. Bitte melden Sie sich möglichst frühzeitig, wenn Sie einen Fahrdienst benötigen. Kurzfristige Vermittlungen sind nicht möglich.

Fahrdienst: Tel. 071 375 63 00, Seniorenheim Neckertal, Brunnadern
Bürozeiten: 08.00 – 11.30 und 13.30 – 17.00 Uhr

Spitex Neckertal

Sprechstunde Montag - Freitag (ausser Feiertage), 14.00 - 15.30 Uhr
Adresse Haus am Necker, Dorfstrasse 43, 9125 Brunnadern
Kontakt Tel. 071 374 27 55, Fax 071 374 27 02
spitex.neckertal@bluewin.ch, www.spitexneckertal.ch

Mahlzeitendienst - Eine Dienstleistung zusammen mit dem Seniorenheim Neckertal, Brunnadern. Informationen während den Sprechstundenzeiten.

Neuigkeiten der Gemeindeverwaltung

Unter www.oberhelfenschwil.ch / Direktzugriff «Newsletter abonnieren» können Sie sich ein Benutzerprofil anlegen. Damit erhalten Sie kostenlos per E-Mail die Neuigkeiten aus dem Gemeindehaus wie Bauanzeigen, Todesanzeigen, Abstimmungsergebnisse und vieles mehr elektronisch nach Hause geliefert.